

DIN EN 14398-1



ICS 23.020.40

**Kryo-Behälter –
Große ortsbewegliche, nicht vakuum-isolierte Behälter –
Teil 1: Grundanforderungen;
Deutsche Fassung EN 14398-1:2003**

Cryogenic vessels –
Large transportable non-vacuum insulated vessels –
Part 1: Fundamental requirements;
German version EN 14398-1:2003

Réceptacles cryogéniques –
Grands réceptacles transportables, non isolés sous vide –
Partie 1: Exigences fondamentales;
Version allemande EN 14398-1:2003

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG) im DIN

Die Europäische Norm EN 14398-1:2003 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die vorliegende Europäische Norm EN 14398-1:2003 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 268 „Kryo-Behälter“ erarbeitet.

Beginn der Gültigkeit

EN 14398-1 wurde am 10. Juli 2003 angenommen.

Deutsche Fassung

Kryo-Behälter
Große ortsbewegliche, nicht vakuum-isolierte Behälter
Teil 1: Grundanforderungen

Cryogenic vessels —
Large transportable non-vacuum insulated vessels —
Part 1: Fundamental requirements

Réceptifs cryogéniques
Grands réceptifs transportables non isolés sous vide —
Partie 1: Exigences fondamentales

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 10. Juli 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Allgemeine Anforderungen	7
5 Mechanische Belastungen	7
5.1 Allgemeines	7
5.2 Belastungen während der Druckprüfung	7
5.3 Andere mechanische Belastungen	7
6 Chemische Einwirkungen	8
7 Thermische Bedingungen	8
8 Werkstoff	8
8.1 Allgemeines	8
8.2 Auswahl der Werkstoffe	9
8.3 Abnahmeprüfzeugnis	9
9 Bemessung, Herstellung und Prüfung	9
10 Kennzeichnung und Aufkleber	10
11 Endabnahmeprüfung	10
12 Wiederkehrende Prüfung	10
Anhang A (informativ) Tankschilder	11
A.1 Beispiel 1 Tankschild (auf dem kompletten Tank) für festverbundene Tank von Straßen- Tankfahrzeugen, für Aufsetztanks, für Tankcontainer und Wechseltanks	11
A.2 Inhalt der Kennzeichnung des Tankschildes (kompletter Tank).....	13

Vorwort

Dieses Dokument (EN 14398-1:2003) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 268 „Tiefkalte Behälter“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2004, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2004 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Rahmenrichtlinien für den Gefahrguttransport.

EN 14398 besteht aus den folgenden Teilen mit dem Titel *Kryo-Behälter — Große ortsbewegliche, nicht vakuum-isolierte Behälter*

- *Teil 1: Grundanforderungen*
- *Teil 2: Bemessung, Herstellung, Überwachung und Prüfung*
- *Teil 3: Betriebsanforderungen*

Anhang A ist informativ.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn und Vereinigtes Königreich.